

Kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa của tỉnh Fukui

Bản khái quát

Tỉnh Fukui

[Mục đích của chính sách]

Theo tầm nhìn dài hạn của tỉnh Fukui là vừa đồng thời tuân theo triết lý của hiệp hội SDGs về thực hiện một “Xã hội bền vững mang tính đa dạng và hòa nhập, không một ai bị bỏ lại phía sau”, và thực hiện một trong những mục tiêu mà tỉnh Fukui hướng tới vào năm 2040 đó là “Ở Fukui, ai cũng đóng vai trò chính” trong cộng sinh đa văn hóa. Điều này là việc hướng đến một xã hội mà trong đó tất cả mọi người có thể tỏa sáng, hỗ trợ lẫn nhau, cảm thấy hạnh phúc và an tâm sinh sống trong tương lai.

Chúng tôi nghĩ rằng một xã hội như vậy là một hình thức xã hội đầy kì vọng đối với cư dân người nước ngoài sống tại tỉnh. Tại thời điểm cuối năm 2020, đã có hơn 15.000 người nước ngoài, cao nhất từ trước đến nay đang sinh sống tại Fukui, đóng vai trò đi đầu và đang hoạt động trong nhiều lĩnh vực chuyên môn khác nhau như điều dưỡng hay các ngành sản xuất trong tỉnh. Mặt khác, số lượng trẻ em người nước ngoài cần được dạy tiếng Nhật ngày càng tăng, nên hoạt động của các tổ chức tình nguyện trong việc xây dựng các cơ sở sinh hoạt, hỗ trợ học tập, v.v. cho các em cũng đang được mở rộng.

Và nhiều cư dân nước ngoài sống ở tỉnh có nguyện vọng tham gia các buổi giao lưu và các lễ hội với người dân bản địa. Chúng ta sống trong thời đại toàn cầu hoá với vai trò là một thành viên trong cùng một cộng đồng địa phương thì cần phải làm sâu sắc thêm tình giao hữu, học hỏi lẫn nhau về khác biệt văn hóa, và cùng nhau xây dựng một xã hội tôn trọng sự đa dạng đó.

Cả người Nhật và người nước ngoài với tư cách là thành viên của “Đội Fukui” sẽ trao đổi, hợp tác cùng nhau, để tạo nên xã hội cộng sinh mang tính rộng lượng hơn trong việc công nhận lẫn nhau các giá trị khác biệt. Điều này sẽ làm mọi người biết đến Fukui là nơi mà ai cũng muốn sinh sống lâu dài, và được cả thế giới công nhận và lựa chọn.

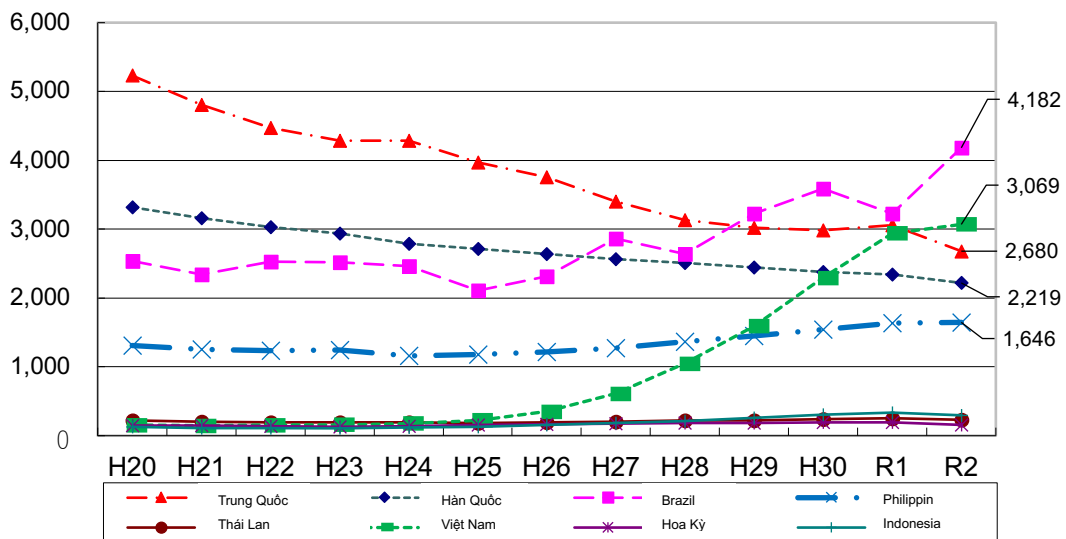
Dựa trên những ý tưởng này, chúng tôi sẽ xây dựng một chính sách mới “Kế hoạch thúc đẩy cộng sinh đa văn hóa của tỉnh Fukui”, và hành động hướng đến mục tiêu hiện thực hoá “Ở Fukui, ai cũng đóng vai trò chính” trong cộng sinh đa văn hóa.

Tình hình hiện tại ở tỉnh Fukui

1. Tình trạng người nước ngoài cư trú trên địa bàn tỉnh

《Sự thay đổi số lượng cư dân người nước ngoài theo quốc tịch》

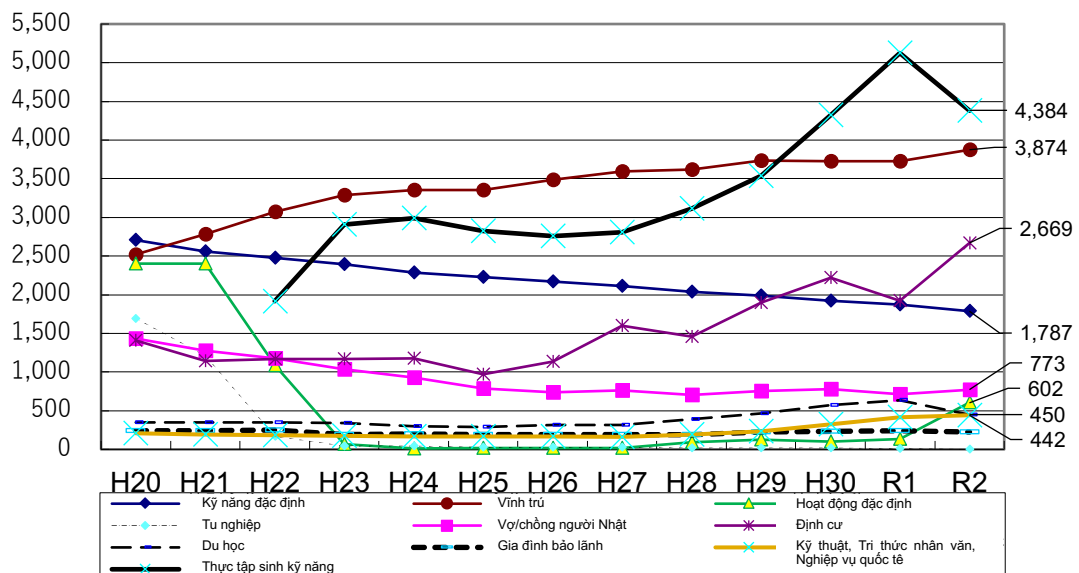
Trong các cư dân đến từ 74 quốc gia và vùng lãnh thổ đang cư trú trong tỉnh, người Brazil là đông nhất, tiếp theo là Việt Nam, Trung Quốc, Hàn Quốc, Triều Tiên, và Phi-líp-pin. Trong những năm gần đây, số lượng cư dân người Việt Nam đã tăng lên đáng kể.



Nguồn: Theo số liệu điều tra của tỉnh Fukui

《Sự thay đổi số lượng cư dân người nước ngoài theo tư cách cư trú》

Xếp theo thứ tự visa “Thực tập sinh kỹ năng”, “Vĩnh trú”, “Định trú”, “Vĩnh trú đặc biệt”, có thể thấy số lượng người theo visa “Thực tập sinh kỹ năng” có sự thay đổi lớn nhất.

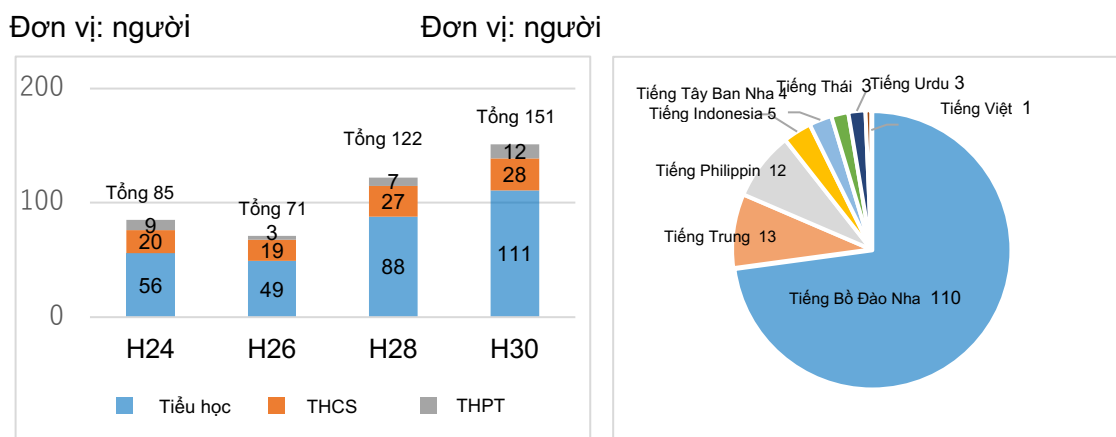


Nguồn: Theo số liệu điều tra của tỉnh Fukui

«Sự thay đổi số lượng học sinh người nước ngoài»

Khi số lượng cư dân người nước ngoài tăng lên, thì số lượng trẻ em người nước ngoài cần được dạy tiếng Nhật cũng tăng theo.

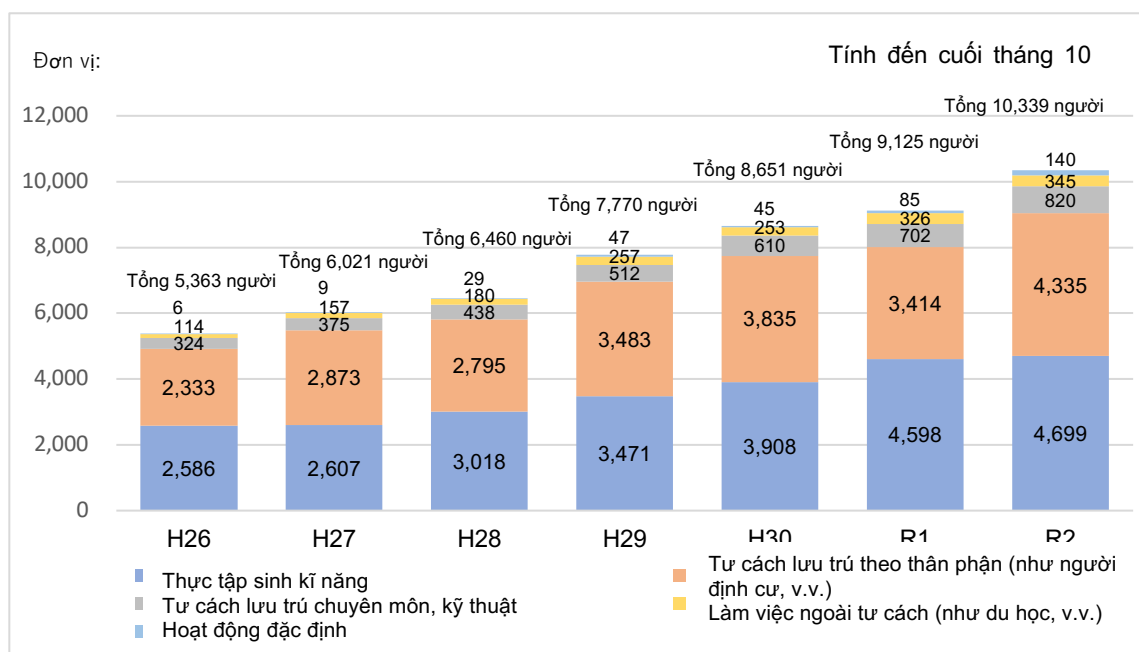
Trẻ em người nước ngoài cần giảng dạy tiếng Nhật tại tỉnh Fukui



Nguồn: “Khảo sát liên quan đến các vấn đề như tình trạng tiếp nhận trẻ em cần được dạy tiếng Nhật” của Bộ Giáo dục, Văn hóa, Thể thao, Khoa học và Công nghệ
 Tại thời điểm ngày 1 tháng 5, hai năm một lần

«Sự thay đổi số lượng lao động người nước ngoài»

Số lượng lao động người nước ngoài trên địa bàn tỉnh đang tăng lên theo từng năm, tính đến cuối tháng 10 năm 2020, số lượng cơ sở sử dụng lao động người nước ngoài là 1.502 cơ sở, và số lượng lao động người nước ngoài là 10.339 người.



Nguồn: “Báo cáo về tình trạng sử dụng lao động người nước ngoài” của Cục Quản lý Lao động tỉnh Fukui

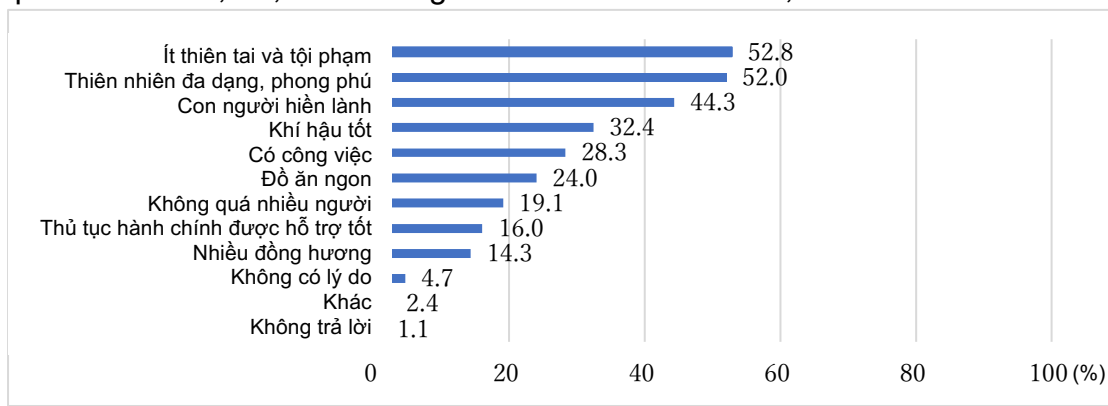
2. Tổng quát kết quả khảo sát người dân trên địa bàn tỉnh

(1) Đối tượng khảo sát là người nước ngoài

- ◆ Thời gian khảo sát: từ ngày 12 tháng 10 đến ngày 26 tháng 10 năm 2020
- ◆ Đối tượng khảo sát: Cư dân người nước ngoài từ 18 tuổi trở lên sống tại tỉnh (không bao gồm người vĩnh trú đặc biệt)
- ◆ Số người trả lời: 1,117 người

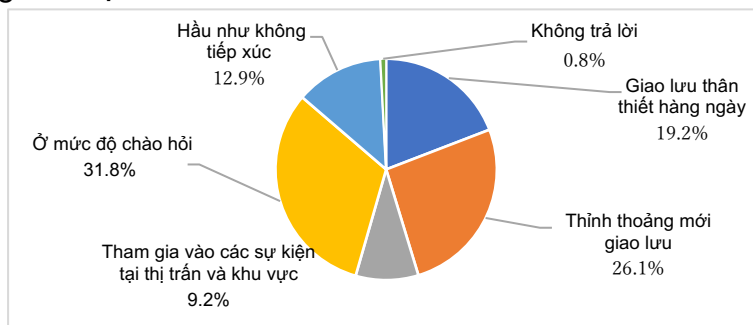
«Những lí do khiến mọi người cảm thấy tốt khi sống ở Fukui»

- Số người trả lời “Ít thiên tai và tội phạm” chiếm 52,8%, “Thiên nhiên đa dạng, phong phú” chiếm 52,0%, và “Con người hiền lành” chiếm 44,3%.



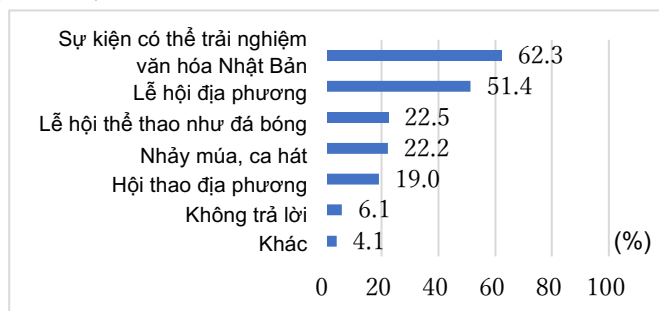
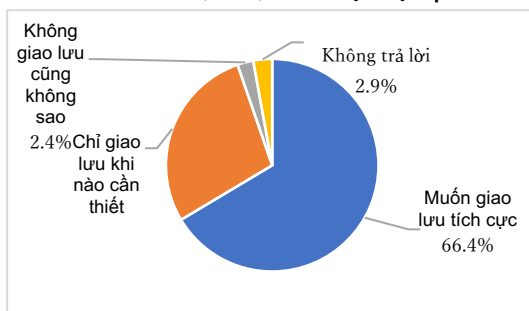
«Giao lưu với người Nhật»

- Hơn nửa (54,5%) người nước ngoài trả lời rằng họ có giao lưu với người Nhật trong thị trấn và trong khu vực.



«Nguyện vọng giao lưu với người Nhật trong tương lai»

- 66,4% người nước ngoài nghĩ rằng họ “Muốn giao lưu tích cực với người Nhật”.
- Đối với các sự kiện họ muốn tham gia, “Sự kiện có thể trải nghiệm văn hóa Nhật Bản” là 62,3%, “Lễ hội địa phương” là 51,4%.

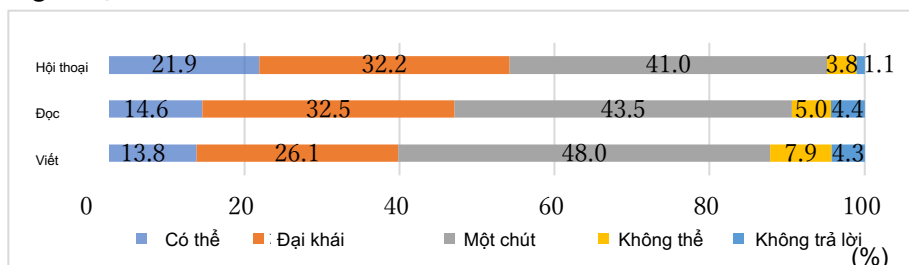


《Nguyện vọng định cư》

- Hơn 70% (73,6%) cư dân trả lời “uốn tiếp tục sống ở tỉnh Fukui”.

《Việc học tiếng Nhật》

- “Có thể hội thoại / đại khái có thể hội thoại” chiếm đa số (54,1%), nhưng nói đến việc đọc và viết thì tỷ lệ phần trăm lại giảm, nhiều người đang cảm thấy khó khăn trong việc học tiếng Nhật.



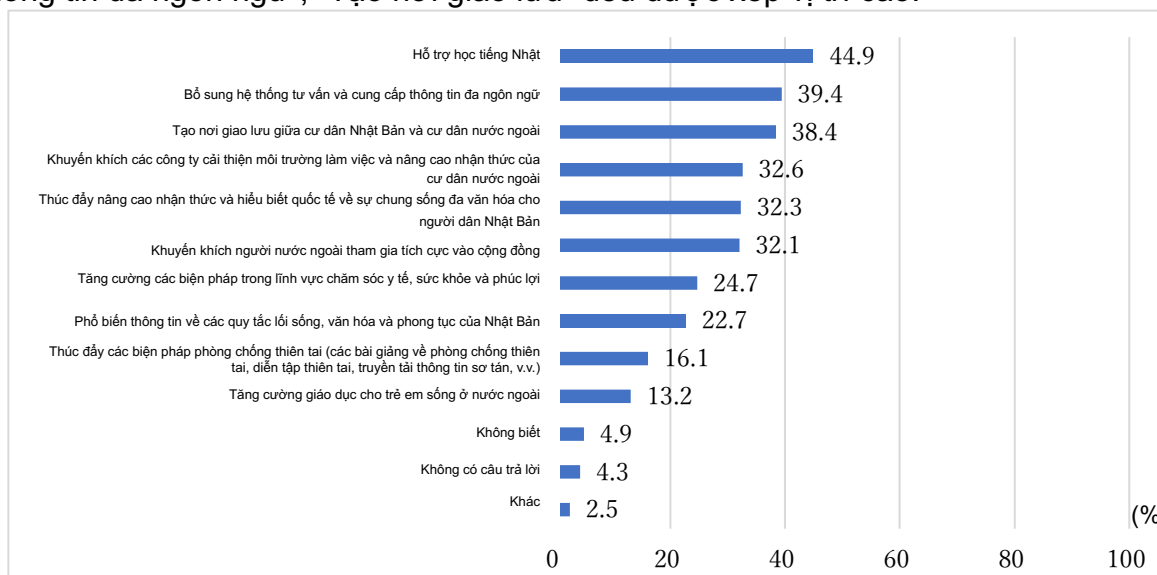
《Các vấn đề gặp phải trong cuộc sống》

- Nhu cầu “Học tiếng Nhật”, “Hội thoại tại bệnh viện / cơ quan hành chính” đứng đầu danh sách các vấn đề gặp phải.



《Những mong muốn đối với chính quyền》

- Các mong muốn như “Hỗ trợ học tiếng Nhật”, “Bổ sung hệ thống tư vấn và cung cấp thông tin đa ngôn ngữ”, “Tạo nơi giao lưu” đều được xếp vị trí cao.

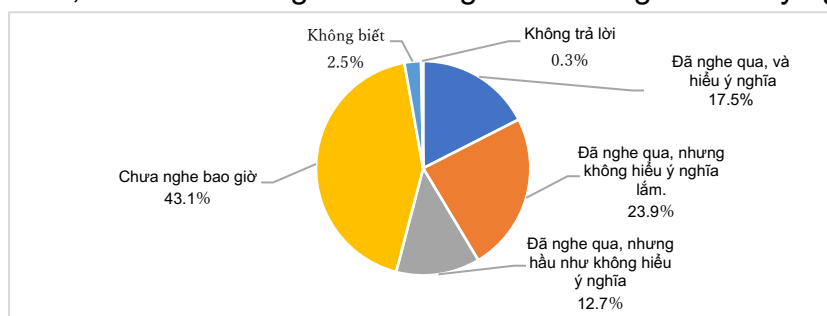


(2) Đối tượng khảo sát là người Nhật

- ◆ Thời gian khảo sát: từ ngày 12 tháng 10 đến ngày 26 tháng 10 năm 2020
- ◆ Đối tượng khảo sát : 1,000 người trên 18 tuổi sống trong tỉnh (lấy mẫu ngẫu nhiên từ Sổ đăng ký cư trú cơ bản)
- ◆ Số người trả lời: 640 người (tỷ lệ trả lời 64,0%)

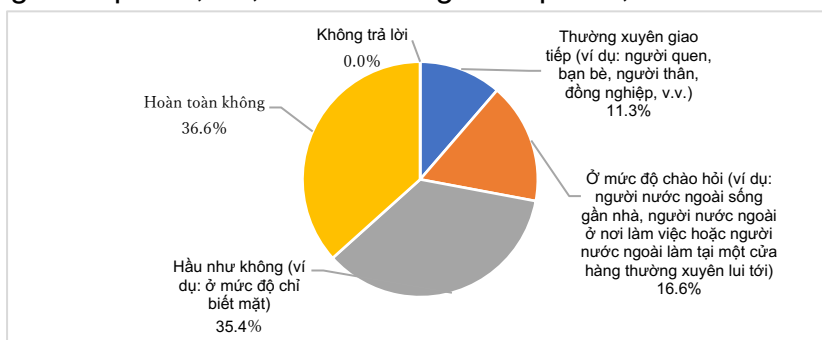
《 Độ nhận thức về đời sống cộng sinh đa văn hóa 》

- Khi hỏi về cụm từ “Cộng sinh đa văn hoá” “Đã nghe qua, và hiểu ý nghĩa của nó”: 17,5%, “Đã nghe qua, nhưng không hiểu ý nghĩa”: 36,6%, “Chưa bao giờ nghe qua”: 43,1%.
- Theo nhóm tuổi, nhóm tuổi càng trẻ thì càng có nhiều người hiểu ý nghĩa từ này.



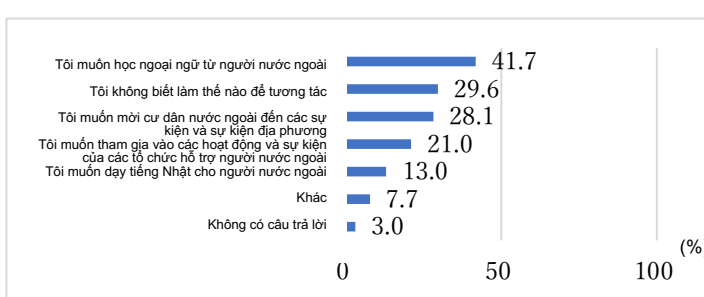
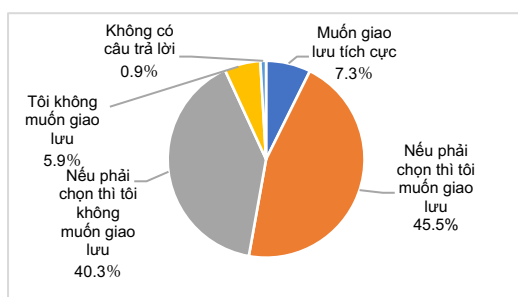
《 Việc giao lưu với người nước ngoài 》

- Trong cuộc sống hàng ngày, kết quả cho thấy việc có giao lưu với cư dân người nước ngoài như sau: “Thường xuyên giao tiếp”: 11,3%, “Ở mức độ chào hỏi”: 16,6%, “Gần như không giao tiếp”: 35,4%, “Hoàn toàn giao tiếp”: 36,6%.



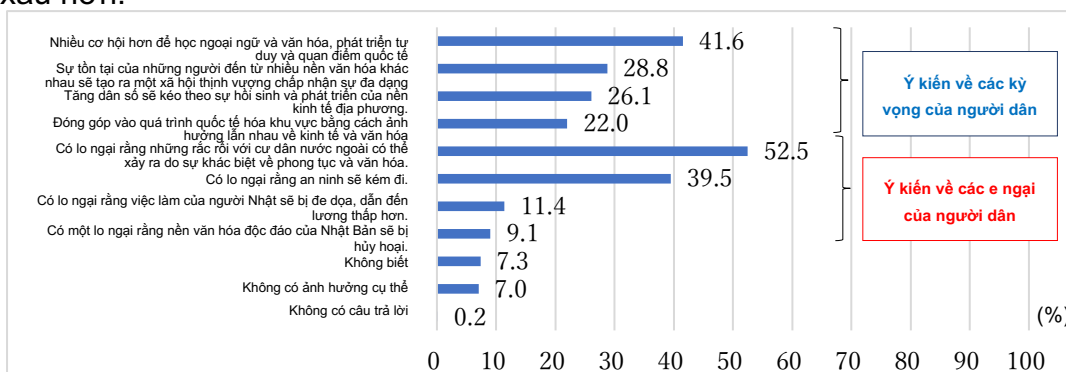
《 Mong muốn giao lưu với người nước ngoài 》

- Đa số người đã trả lời “Muốn giao lưu” với người nước ngoài chiếm (52,8%). Mặt khác, có đến 46,2% người trả lời “Không muốn giao lưu”.
- Trong số những người trả lời “Muốn giao lưu”, có rất nhiều người muốn giao lưu thông qua việc học ngôn ngữ và các sự kiện tại cộng đồng địa phương.



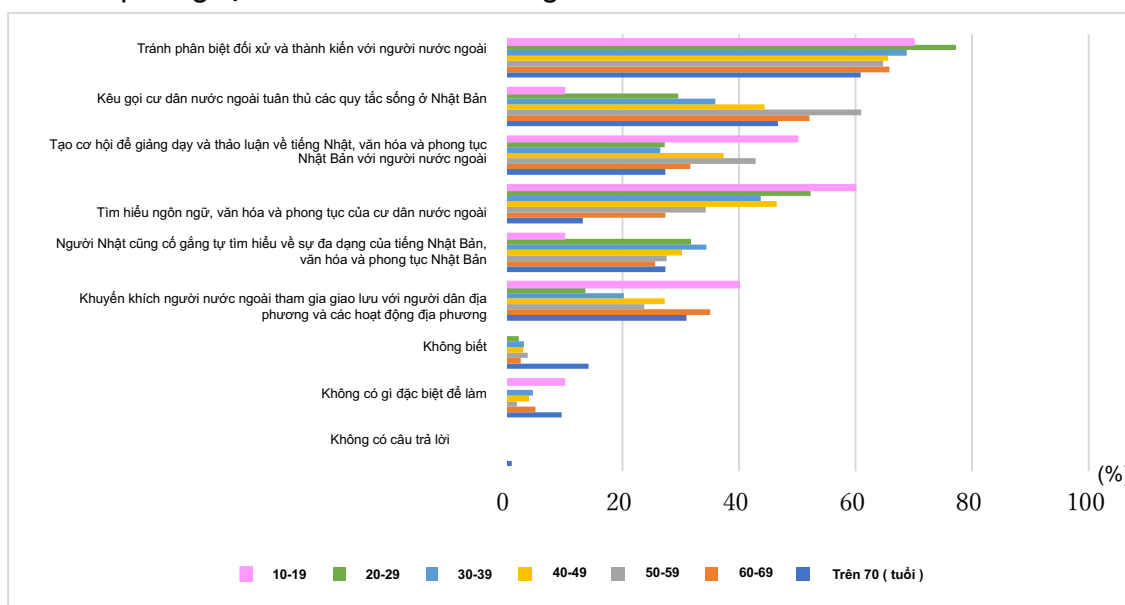
《Ý kiến về số lượng người nước ngoài ngày càng tăng》

- Mặc dù khoảng một nửa người dân có quan điểm tích cực như tầm nhìn mang tính quốc tế hơn về sự gia tăng của người nước ngoài trong khu vực, nhưng cũng có ý kiến lo ngại rằng sẽ xảy ra những vấn nạn hay tình hình an ninh, trật tự xã hội sẽ trở nên xấu hơn.



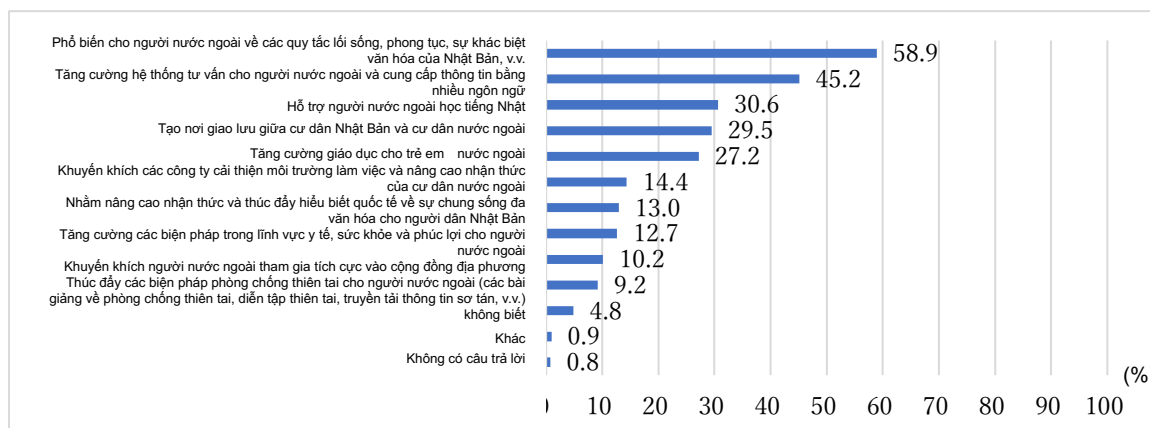
《Những điều cần thiết để hiện thực một xã hội cộng sinh đa văn hóa》

- Khoảng 65,3% số người trả lời cảm thấy rằng cần phải “Tránh phân biệt đối xử và có định kiến đối với người nước ngoài.”
- Theo nhóm tuổi, nhiều người nghĩ rằng những người trẻ hơn có thể “Học ngôn ngữ, văn hóa và phong tục của cư dân nước ngoài”.



《Những nỗ lực mà chính phủ nên tập trung vào》

- Hơn một nửa (58,9%) số người trả lời cảm thấy rằng chính phủ nên tập trung vào “Phổ biến cho người nước ngoài về các lối sống, phong tục, và sự khác biệt văn hóa của Nhật Bản”.



3 Các vấn đề xoay quanh người nước ngoài

Thông qua các buổi trao đổi, lắng nghe ý kiến của các thành phố và địa phương trong tỉnh, các hiệp hội giao lưu quốc tế, các tổ chức hỗ trợ tư nhân, v.v. và từ kết quả các cuộc khảo sát dân ý trên người Nhật và người nước ngoài cư trú tại tỉnh, chúng tôi đã thấy rõ các vấn đề hiện nay đó là công tác hỗ trợ học tiếng Nhật cho cư dân nước ngoài và các vấn đề hướng đến thúc đẩy sự chung sống với người Nhật.

《Vấn đề chính》

① Các vấn đề liên quan đến hỗ trợ giáo dục và giao tiếp cộng đồng

- Cần phải thực hiện công tác hỗ trợ giảng dạy tiếng Nhật thật kỹ càng cho trẻ em người nước ngoài có nhu cầu học tiếng Nhật và người lao động nước ngoài ít có cơ hội học tập
- Cần hỗ trợ giao tiếp trong các lớp học, sinh hoạt câu lạc bộ nhằm tăng cơ hội trò chuyện với học sinh người Nhật, để các em học sinh người nước ngoài tiếp thu tiếng Nhật một cách tự nhiên
- Nhằm hỗ trợ cho người lao động nước ngoài không có đủ thời gian cần thiết để học tiếng Nhật, mong rằng các doanh nghiệp, công ty cũng sẽ có hoạt động hỗ trợ dạy tiếng Nhật tại công ty

② Các vấn đề liên quan đến hệ thống tư vấn và hỗ trợ cư trú

- Nội dung cần được tư vấn của người nước ngoài rất đa dạng, nên điều quan trọng là phải xây dựng mạng lưới các tổ chức liên quan để giải quyết các khó khăn mà họ gặp phải
- Cư dân người nước ngoài có rất ít người giúp đỡ, cần phải đảm bảo tăng cường địa điểm và tạo điều kiện cho người nước ngoài được hỗ trợ tư vấn nhiều hơn
- Hiện tại cũng có trường hợp bị từ chối cho thuê nhà vì lý do là người nước ngoài, cần tạo ra cơ chế liên đới làm việc cùng nhau giữa chính phủ và đại lý bất động sản

③ Các vấn đề liên quan đến hỗ trợ trong lĩnh vực y tế, phòng chống thiên tai

- Sẽ phát sinh các sự cố mà nguyên nhân là do không thể giao tiếp trong các tình huống cấp thiết như khi thảm họa xảy ra
- Đối với người nước ngoài họ vẫn còn ít thông tin về đời sống và địa phương, nên cần đảm bảo truyền đạt thông tin đến họ thông qua mạng lưới người nước ngoài chủ chốt, xây dựng hệ thống chia sẻ thông tin qua mạng xã hội SNS, v.v.
- Chú trọng tạo ra một môi trường để người nước ngoài có thể dễ dàng tham gia vào các cuộc diễn tập phòng chống thiên tai được tổ chức tại các thành phố, địa phương
- Cần tạo môi trường để người nước ngoài đến khám bệnh, chữa bệnh có thể yên tâm hưởng thụ các dịch vụ y tế.

④ Liên quan đến việc thúc đẩy sự hiểu biết lẫn nhau

- Cả người nước ngoài và người Nhật cần nâng cao nhận thức về “cộng sinh” và cần tiếp tục hỗ trợ các tổ chức tham gia vào các hoạt động liên quan đến cộng sinh đa văn hóa.
- Sự hiện diện của những người chủ chốt phía người dân địa phương cũng quan trọng như sự bồi dưỡng người lãnh đạo người nước ngoài.
- Phải đảm bảo địa phương là nơi mà trẻ em nước ngoài đang mang nhiều bất an và lo lắng có thể ở lại đây một thoải mái.

⑤ Vấn đề liên quan đến hoạt động giao lưu với người dân địa phương

- Giao lưu với người Nhật đóng vai trò quan trọng như một hình thức để người nước ngoài có thể vận dụng vốn tiếng Nhật đã học được.
- Xây dựng một xã hội nơi người nước ngoài có thể tham gia nhiều hơn vào cộng đồng địa phương thông qua các sự kiện giao lưu cộng đồng, v.v.

⑥ Về việc tiếp nhận và hỗ trợ nguồn nhân lực nước ngoài

- Cần ăng số lượng du học sinh học lên đại học tại các trường trong tỉnh, và hơn nữa, tạo cơ hội để các bạn làm việc tại các doanh nghiệp trong tỉnh
- Việc tiếp nhận nguồn nhân lực có thể làm việc ở các ngành đòi hỏi chuyên môn kỹ thuật cao không có nhiều tiến triển
- Cần thiết phải đảm bảo duy trì nguồn nhân lực có thể đảm đương ở các ngành đang thiếu hụt lao động nghiêm trọng như điều dưỡng và xây dựng.

⑦ Phổ biến thông tin ra thế giới

- Cần phải có các hoạt động phổ biến thông tin trước khi người nước ngoài như thực tập sinh kỹ năng đến tỉnh, để họ có thể quan tâm hơn nữa đến tỉnh Fukui.
- Để người nước ngoài lựa chọn Fukui là một điểm đến, cần phải phổ biến thông tin mang tính chiến lược hơn nữa về văn hoá, mức độ dễ sống, v.v. của Fukui.

Phương hướng cơ bản của chính sách

1. Triết lý cơ bản

Thực hiện "**Fukui - Vùng đất cộng sinh đa văn hóa tiên tiến**", nơi mà mỗi người sống ở Fukui không phân biệt quốc tịch, với vai trò là thành viên của cộng đồng địa phương, luôn tôn trọng đặc tính đa dạng, các giá trị quan của nhau thông qua việc mở rộng giao lưu, để cả người Nhật và người nước ngoài vẫn muốn tiếp tục sống tại Fukui, và được người trên thế giới lựa chọn đến sau khi kết thúc đại dịch.

2. Mục tiêu cơ bản

I. Thực hiện một "**Xã hội cộng sinh an toàn**", nơi mọi người có thể sinh sống dễ dàng.

Hướng tới một xã hội nơi mà cư dân người nước ngoài có thể an tâm, mong muốn tiếp tục sinh sống tại đây bằng cách cải thiện môi trường, tạo nền tảng cho cuộc sống của họ và tăng cường hệ thống tư vấn và hỗ trợ.

[Phương hướng]

- Tăng cường giáo dục tiếng Nhật cho trẻ em người nước ngoài
- Hỗ trợ giao tiếp trong cộng đồng địa phương
- Tăng cường hệ thống tư vấn và hỗ trợ đời sống
- Tăng cường hệ thống hỗ trợ trong lĩnh vực phòng chống thiên tai
- Tăng cường hỗ trợ trong lĩnh vực y tế và phúc lợi

II. Thực hiện một "**Xã hội cộng sinh tích cực**", mà mỗi người đều đóng vai trò đảm nhiệm trong cộng đồng địa phương.

Hướng tới một xã hội cộng sinh, mà cả người Nhật và người nước ngoài đều đóng vai trò chủ đạo qua việc hiểu biết, công nhận sự khác biệt văn hóa của nhau và cư dân người nước ngoài tham gia vào cộng đồng địa phương một cách tích cực.

[Phương hướng]

- Thúc đẩy sự hiểu biết lẫn nhau
- Mở rộng giao lưu tại địa phương cho cư dân người nước ngoài trong tỉnh

III Hiện thực hóa "**Mô hình cộng sinh tiên tiến**" được khắp nơi trên thế giới lựa chọn

Hướng đến mục tiêu hiện thực hóa "**Mô hình cộng sinh tiên tiến**" được khắp nơi trên thế giới lựa chọn qua việc tuyên truyền sự hấp dẫn độc đáo về văn hóa, truyền thống, v.v. của Fukui ra nước ngoài, để trở thành địa phương đóng vai trò quan trọng trong thời kì hậu đại dịch.

[Phương hướng]

- Hỗ trợ tiếp nhận và tạo môi trường vững chắc cho du học sinh
- Tiếp nhận nguồn nhân lực toàn cầu và tích cực hỗ trợ
- Tăng cường phổ biến thông tin ra thế giới và mở rộng giao lưu dân cư

* Cư dân người nước ngoài (Gaikokujin kenmin): là từ nói về người nước ngoài sống trong tỉnh Fukui, nhằm thể hiện sự tôn trọng lẫn nhau với tư cách cùng là một thành viên trong cộng đồng, mang tư tưởng đồng hành cùng nhau trong các hoạt động, trong bản kế hoạch này, chúng tôi xin phép gọi là "cư dân người nước ngoài".

I Thực hiện một "Xã hội cộng sinh an toàn", nơi mọi người có thể sinh sống dễ dàng.



I-1 Tăng cường giáo dục tiếng Nhật cho trẻ em người nước ngoài

◆ Giúp các em giao tiếp thuận sẻ hơn tại trường học và tăng cường chế độ hỗ trợ

Chúng tôi sẽ hỗ trợ kỹ lưỡng cho các em học sinh người nước ngoài trong học tập cũng như sinh hoạt tại trường bằng cách thông qua sự kết hợp giữa hỗ trợ nhân lực như nhân viên hỗ trợ tiếng Nhật tại các trường tiểu, trung học và những người hỗ trợ giao tiếp tại của các trường trung học phổ thông, với việc áp dụng đưa vào sử dụng công nghệ thông tin trong giao tiếp (ICT) như các ứng dụng dịch thuật đa ngôn ngữ, v.v.

Biện pháp chính

<Thời kì mầm non>

- Hỗ trợ tuyển dụng nhân viên tại các trường mầm non hỗ trợ các việc như thông dịch cho phụ huynh các bé người nước ngoài tại các trường mẫu giáo, v.v. (2019 ~)

<Trường tiểu học và trung học cơ sở>

- Tăng cường chế độ hỗ trợ qua các nhân viên hỗ trợ tiếng Nhật · Gia tăng thiết bị dịch đa ngôn ngữ

- Giới thiệu hệ thống giáo dục bằng tiếng mẹ đẻ cho phụ huynh người nước ngoài
- * Mới Hỗ trợ giao tiếp giữa các em học sinh người Nhật và người nước ngoài, sử dụng ứng dụng phiên dịch nhằm gia tăng hiểu biết cho các em trong việc học bằng cách dịch sách giáo khoa, v.v.

<Trường trung học phổ thông>

- Tăng chỉ tiêu tuyển sinh của hệ thống tuyển sinh đặc biệt dành cho học sinh nước ngoài (các trường công lập tỉnh)
- Tăng số lượng người hỗ trợ giao tiếp để hỗ trợ giao tiếp bằng tiếng Nhật giữa giáo viên, học sinh và phụ huynh

- * Mới Cung cấp máy biên dịch đa ngôn ngữ hỗ trợ 55 ngôn ngữ cho các trường học có học sinh người nước ngoài theo học

- * Mới Thúc đẩy các hoạt động giáo dục để nâng cao tinh thần cộng sinh đa văn hóa, chẳng hạn như bố trí như các nhà tư vấn, giảng viên tiếng Nhật

- * Mới Hỗ trợ chi phí dự thi các kỳ thi kiểm tra năng lực tiếng Nhật cho học sinh người nước ngoài cần phải học tiếng Nhật, v.v.

* Các biện pháp chính được gạch dưới là các biện pháp mới và mở rộng. Đối với các biện pháp không được gạch dưới, năm bắt đầu được ghi đối với các biện pháp được thực hiện từ sau năm 2019 (giống như bên dưới).

◆ Hỗ trợ giáo dục tiếng Nhật cho trẻ em tại địa phương

Cùng với việc bồi dưỡng các tình nguyện viên dạy tiếng Nhật cho học sinh người nước ngoài, qua việc liên kết với các sinh viên người Nhật và du học sinh các trường đại học trong tỉnh, thúc đẩy việc hỗ trợ giáo dục chỉ có riêng tại Fukui thông qua hỗ trợ học tập trên nền tảng tư duy bằng tiếng mẹ đẻ phối hợp với tiếng Nhật.

Biện pháp chính

- Mở các khóa đào tạo tình nguyện viên dạy tiếng Nhật dành cho trẻ em theo các chủ đề đã được chọn làm mẫu về hỗ trợ học tập cho trẻ em người nước ngoài

- Liên kết với các sinh viên người Nhật và du học sinh nước ngoài để hỗ trợ giảng dạy bằng cả tiếng mẹ đẻ và tiếng Nhật



Hoạt động 1

Phương pháp hỗ trợ giáo dục tiếng Nhật cùng với nuôi dưỡng tiếng mẹ đẻ độc đáo của Fukui

Các tình nguyện viên như du học sinh và sinh viên Nhật Bản học tại Đại học Fukui tạo thành nhóm thực hiện hỗ trợ dạy học cho các em học sinh ngoại quốc như Philippines, Việt Nam theo chương trình học có sử dụng cả 2 thứ tiếng là tiếng mẹ đẻ như tiếng Anh, v.v. và tiếng Nhật.

Coi trọng việc phát triển cả tiếng mẹ đẻ và tiếng Nhật cho các em như thực hiện dịch sách giáo khoa ngữ văn sang tiếng mẹ đẻ, để các em có thể hiểu thật rõ nội dung bằng tiếng của mình trước khi cho các em học bằng sách giáo khoa tiếng Nhật, v.v.



* Giới thiệu tình trạng các hoạt động của các cơ quan liên quan trong tỉnh đang thực hiện hỗ trợ người nước ngoài và cộng sinh đa văn hóa theo các "Hoạt động cộng sinh đa văn hoá"



I-2 Hỗ trợ giao tiếp tại cộng đồng địa phương

◆ Gia tăng cơ hội học tiếng Nhật

Tổ chức các lớp học tiếng Nhật theo từng trình độ và nhu cầu của từng nhóm đối tượng như thực tập sinh kỹ năng, du học sinh. Ngoài ra, đối với lao động người nước ngoài không có đủ thời gian học tiếng Nhật vì lý do công việc, tỉnh sẽ hỗ trợ tăng cường cơ hội học tiếng Nhật tại địa phương như mở các khóa tiếng Nhật ở khu vực lân cận như tại xí nghiệp, nhà văn hóa cộng đồng, hay các khóa học trực tuyến, v.v.

- Biện pháp chính**
- Mở các khóa đào tạo tình nguyện viên dạy tiếng Nhật sơ cấp cho người nước ngoài
 - Mở các lớp học tiếng Nhật theo trình độ cho thực tập sinh kỹ năng, du học sinh, v.v.
 - Mở rộng cơ hội học tiếng Nhật ngay tại khu vực gần nơi sinh sống như tại xí nghiệp, nhà văn hoá cộng đồng, v.v.
- * Mới Hỗ trợ mở các lớp học trực tuyến nhằm hỗ trợ cho các học viên ở xa, không thể tham gia khóa học vì điều kiện công việc và cũng nhằm để thực hiện các biện pháp phòng dịch.



Hoạt động 2

35 năm Lịch sử ~Hội giao lưu mở rộng vòng tròn tiếng Nhật~

Các thành viên sáng lập sau khi biết thông tin người nước ngoài hiện đang sống ở tỉnh Fukui nhưng lại đến tỉnh lân cận để học tiếng Nhật đã thành lập "Hội giao lưu mở rộng vòng tròn tiếng Nhật" vào tháng 7 năm 1985 để dạy tiếng Nhật cho người nước ngoài trong tỉnh.

Hiện tại, hội có khoảng 60 hội viên với nhiều lứa tuổi từ 20 đến 80 hỗ trợ giảng dạy các lớp dạy tiếng Nhật như các lớp thường xuyên do Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Tỉnh tổ chức theo nhóm nhỏ, hoặc dạy riêng theo cá nhân cho khoảng 400 người nước ngoài bao gồm thực tập sinh kỹ năng, du học sinh, vợ/chồng người Nhật, v.v. mỗi năm.





I-3 Tăng cường hệ thống tư vấn, hỗ trợ đời sống

- ◆ Tăng cường hệ thống tư vấn cho cư dân người nước ngoài
 “Trung tâm Tư vấn dành cho người nước ngoài Fukui” đóng vai trò chính, kết hợp với các cơ quan liên quan như các thành phố, thị trấn, Hiệp hội Giao lưu Quốc tế, Cục Lao động, Cục Quản lý Xuất nhập cảnh nhằm tăng cường mạng lưới tư vấn, hỗ trợ tư vấn nhiều vấn đề khác nhau của cư dân nước ngoài.
 Ngoài ra, chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ tư vấn chi tiết về cuộc sống và lao động thông qua phiên dịch qua điện thoại và tư vấn đa ngôn ngữ.

Biện pháp chính

- Tăng cường hệ thống tư vấn thông qua sự liên kết của các tổ chức liên quan trong đó “Trung tâm Tư vấn dành cho Người nước ngoài Fukui” đóng vai trò chính
- Tăng cường hỗ trợ tư vấn tại các quầy giao dịch hành chính có sử dụng thông dịch qua điện thoại
- Tăng cường thông tin về quầy tư vấn cho người nước ngoài thông qua người lãnh đạo cộng đồng nước ngoài (2020 ~)
- Tổ chức các buổi tư vấn pháp luật tại ủy ban hành chính mà các luật sư sẽ đến đây và hỗ trợ tư vấn pháp luật cho cư dân nước ngoài trong tỉnh (2019 ~)
- Tăng cường phổ biến thông tin và hỗ trợ bằng tư vấn đa ngôn ngữ thông qua các thành viên hiệp hội giao lưu quốc tế, v.v.


Hoạt động 3

Quầy tư vấn tổng hợp cho cư dân nước ngoài - Trung tâm Tư vấn dành cho Người nước ngoài Fukui-

Vào tháng 9 năm 2019, tại hai địa điểm là Hội quán Giao lưu Quốc tế tỉnh Fukui (thành phố Fukui) và Trung tâm Giao lưu Quốc tế Reinan (thành phố Tsuruga), tỉnh đã thành lập Trung tâm Tư vấn dành cho người nước ngoài. Ngoài tư vấn viên và phiên dịch viên, tỉnh cũng sử dụng dịch vụ phiên dịch qua điện thoại 3 bên hỗ trợ tư vấn các vấn đề khác nhau liên quan đến đời sống bằng 16 ngôn ngữ như tư vấn về học tiếng Nhật, thủ tục lưu trú/ xuất nhập cảnh, công việc, v.v.

Hoặc khi liên quan đến bệnh truyền nhiễm Covid 19, nếu cư dân nước ngoài có các triệu chứng như bị sốt, v.v. có thể liên hệ với quầy tư vấn của tỉnh, thông qua phiên dịch qua điện thoại có thể kết nối thăm khám tại các cơ sở y tế.

Bên cạnh việc tổ chức các buổi tư vấn pháp luật ngay tại ủy ban do các luật sư và tư vấn viên hỗ trợ, tỉnh cũng cung cấp dịch vụ thông dịch qua điện thoại để hỗ trợ tư vấn cho người nước ngoài tại các quầy giao dịch hành chính.




Hoạt động 4

Tư vấn hỗ trợ những khó khăn của cư dân người nước ngoài - Học viện Ngôn ngữ Fukui -

Tại trường tiếng Nhật “Học viện Ngôn ngữ Fukui” nhằm để hỗ trợ người nước ngoài đang sinh sống trong tỉnh, trường đã thành lập trang Facebook 「福井外国人在留支援室 (F F S T)」 (Phòng hỗ trợ lưu trú cho người nước ngoài tại Fukui) hỗ trợ, tư vấn về những khó khăn của cư dân người nước ngoài, thực hiện các khảo sát, đăng tải các video về học tiếng Nhật được làm có sự kết hợp của sinh viên đại học Fukui.

Bên cạnh đó, khi nhu cầu học trực tiếp suy giảm trong thời kì dịch bệnh Corona, tỉnh đã đề xuất làm bài test kiểm tra năng lực bằng phương thức SCOJA qua các trang web chính thức, từ đó đưa ra phương án học tập dựa trên kết quả đánh giá và xây dựng hệ thống e-Learning (học trực tuyến) để nâng cao hiệu quả trong việc học tiếng Nhật.



- ◆ Đảm bảo một môi trường sống an toàn
 Trung tâm Tư vấn dành cho Người nước ngoài Fukui cùng với các thành phố, địa phương, đại lý bất động sản, các tổ chức hỗ trợ nhà ở, v.v. sẽ liên kết cùng nhau, tăng cường hỗ trợ để quá trình thuê nhà của cư dân nước ngoài được thuận lợi hơn. Hỗ trợ các xí nghiệp có các hoạt động cải thiện môi trường sinh hoạt cho lao động người nước ngoài như ví dụ như sửa chữa, bảo trì máy điều hòa nhiệt độ, v.v.

Biện pháp chính

- Tổ chức các buổi hội thảo, trao đổi thông tin dành cho các đối tượng như đại lý bất động sản, v.v. nhằm hỗ trợ để công dân người nước ngoài có thể thuê nhà thuận lợi (2020 ~)
- Hỗ trợ các xí nghiệp có các hoạt động cải thiện môi trường sinh hoạt cho lao động người nước ngoài (2020 ~), v.v.

I-4 Tăng cường hệ thống hỗ trợ trong lĩnh vực phòng chống thiên tai

◆ Tăng cường hệ thống hỗ trợ đời sống an toàn và phòng chống thiên tai

Để cư dân nước ngoài có thể sinh sống An tâm - An toàn, ngoài việc cung cấp thông tin liên quan đến Đời sống - Thảm họa thông qua mạng lưới kết nối giữa người nước ngoài với nhau, tỉnh cũng có kế hoạch thực hiện các hoạt động nhằm nâng cao nhận thức về phòng chống thiên tai như hỗ trợ cư dân nước ngoài tham gia các cuộc diễn tập phòng chống thiên tai, v.v.

Ngoài ra khi có thảm họa, ngoài việc cung cấp thông tin bằng đa ngôn ngữ, tỉnh cũng sẽ tăng cường thông tin bằng tiếng Nhật đơn giản để cư dân người nước ngoài có thể nắm bắt thông tin dễ dàng.

Biện pháp chính

* Mới Tăng cường cung cấp thông tin bằng chỉ dẫn đa ngôn ngữ và "tiếng Nhật đơn giản" tại các nơi lánh nạn

• Thêm các giải thích về thông tin sơ tán và các bước khi sơ tán vào mạng lưới thông tin phòng chống thảm họa đã được hỗ trợ đa ngôn ngữ

* Mới Phát trực tiếp các thông tin liên quan đến Đời sống - Thảm họa thông qua mạng xã hội SNS

• Cung cấp thông tin liên quan đến Đời sống - Thảm họa bằng đa ngôn ngữ thông qua các lãnh đạo cộng đồng người nước ngoài

• Khuyến khích tham gia các buổi đào tạo và diễn tập phòng chống thiên tai dành cho cư dân người nước ngoài.

• Điều chỉnh, đổi mới hệ thống hỗ trợ phòng chống thiên tai như "Trung tâm hỗ trợ đa ngôn ngữ về thiên tai" dựa trên kế hoạch phòng chống thiên tai khu vực của tỉnh.

• Đào tạo các tình nguyện viên phiên dịch khi có thảm họa, người hỗ trợ người nước ngoài khi có thảm họa nhằm hỗ trợ trao đổi thông tin tại nơi lánh nạn, v.v. trong trường hợp xảy ra thiên tai

• Ủy thác cho "Cổ vấn các biện pháp an toàn cho người nước ngoài" hỗ trợ các hoạt động bảo vệ người nước ngoài khỏi tội phạm và tai nạn giao thông (2020), v.v.



Hoạt động 5

Cư dân người nước ngoài tham gia diễn tập phòng chống thảm họa tổng hợp tỉnh Fukui

Tại cuộc diễn tập tổng hợp về phòng chống thiên tai của tỉnh thực hiện vào tháng 11 năm 2020, thông qua việc sử dụng website thông tin về phòng chống thảm họa "Fukuikenbosai Net" (Kết nối phòng chống thảm họa tỉnh Fukui) hỗ trợ 13 ngôn ngữ như tiếng Anh, tiếng Trung, v.v., 5 người nước ngoài đã được trải nghiệm lánh nạn thực tế.

"Fukuikenbosai Net" (Kết nối phòng chống thảm họa tỉnh Fukui) là trang thông tin phòng chống thảm họa tổng hợp do tỉnh vận hành quản lý, thông qua chức năng hiển thị các thông tin về sơ tán, nơi lánh nạn, dự báo thời tiết, phân bố các vùng nguy hiểm do sạt lở đất, v.v. trên bản đồ của máy tính và điện thoại thông minh, bạn có thể xác định vị trí của nơi lánh nạn bằng đa ngôn ngữ.

Tại buổi diễn tập, một người Philippines tham gia diễn tập đã nhận xét: "Website có hiển thị tiếng mẹ đẻ, nên rất dễ hiểu đối với người nước ngoài."

Tại trang "Fukuikenbosai Net" bạn cũng có thể tra cứu thông tin như thông tin thành lập cơ sở lánh nạn, v.v. bằng đa ngôn ngữ



Hoạt động 6

Ủy thác cho Cổ vấn các biện pháp an toàn cho người nước ngoài

Tại trụ sở Echizen thuộc thẩm quyền thành phố Echizen nơi có tỷ lệ cư dân người nước ngoài sinh sống cao nhất trong tỉnh, chúng tôi thành lập ban "Cổ vấn các biện pháp an toàn cho người nước ngoài", và lần đầu tiên chúng tôi đã thực hiện ủy nhiệm cho 2 người cổ vấn bao gồm cán bộ ủy ban hành chính có xuất thân từ Brazil và nhân viên kinh doanh đại lý bảo hiểm từng có kinh nghiệm sống tại Brazil vào tháng 7/2020.

Cả hai cùng hoạt động trong một dự án nhóm thuộc bộ phận xây dựng các ý tưởng nhằm mở mang nhận thức cho người nước ngoài, hỗ trợ đưa ra các lời khuyên từ quan điểm của người nước ngoài dựa trên sự khác biệt về văn hóa giữa 2 nước, thực hiện các buổi diễn thuyết cho các thành viên trong phòng ban về các chủ đề như phong tục tập quán của Brazil, v.v.

Các cổ vấn đã thể hiện rõ một điều rằng: "Tôi muốn chia sẻ với cảnh sát mọi thứ dù chỉ là những bất an của một người nước ngoài."





I-5 Tăng cường hỗ trợ trong lĩnh vực y tế và phúc lợi

◆ Tăng cường hệ thống hỗ trợ y tế và gia tăng hỗ trợ trong lĩnh vực phúc lợi

Song song với việc như mở rộng các cơ sở y tế có hỗ trợ tiếng nước ngoài, tỉnh sẽ thúc đẩy xây dựng các hệ thống như hỗ trợ hướng dẫn và phiên dịch bằng đa ngôn ngữ trong quá trình khám bệnh để cư dân nước ngoài có thể an tâm tiếp nhận chữa trị.

Ngoài ra, tỉnh sẽ đẩy nhanh tiến trình hỗ trợ đa ngôn ngữ trong lĩnh vực phúc lợi và y tế, tiến hành bổ sung các chế độ hỗ trợ như tư vấn sức khỏe và y tế dự phòng tại các sở y tế, phổ biến thông tin về các chế độ hiện hành, v.v.

Biện pháp chính · Thúc đẩy công tác hỗ trợ đa ngôn ngữ tại các cơ sở y tế có tiếp nhận bệnh nhân người nước ngoài

- Đưa vào sử dụng máy tính bảng hỗ trợ phiên dịch cho các cơ sở y tế để người nước ngoài có thể an tâm thăm khám tại các cơ sở y tế. (2019)
- Tích cực sử dụng các quầy tư vấn One Stop để giải quyết các vấn đề khác nhau liên quan đến hỗ trợ người nước ngoài tại các cơ sở y tế trong tỉnh
- Tăng cường cung cấp thông tin về các bệnh truyền nhiễm như dịch bệnh Covid 19.
- Cấp sổ tay sức khỏe mẹ và bé bản tiếng nước ngoài, phiếu kiểm tra y tế sơ bộ trước khi tiêm chủng.
- Thúc đẩy hỗ trợ đa ngôn ngữ trong khám sức khỏe định kì, tư vấn sức khỏe, kiểm soát bệnh truyền nhiễm, v.v. tại địa phương



Hành động 7

Tạo môi trường để người nước ngoài sống trong tỉnh có thể dễ dàng sử dụng dịch vụ hỗ trợ y tế

Tỉnh với chủ trương xây dựng môi trường mà cư dân người nước ngoài có thể an tâm sử dụng dịch vụ y tế, hiện đang xúc tiến đổi mới chế độ trong đó có sự hợp tác với 10 cơ sở bệnh viện tiếp nhận bệnh nhân người nước ngoài trong tỉnh, để cư dân cũng như du khách người nước ngoài có thể an tâm tiếp nhận chữa trị khi khẩn cấp.

Bằng cách sử dụng thông dịch y tế và thông dịch qua điện thoại, đồng thời triển khai sử dụng máy tính bảng được trang bị chức năng dịch thuật, tỉnh đang tạo ra một môi trường mà bệnh nhân người nước ngoài có thể giao tiếp thuận lợi với bác sĩ và y tá.

Ngoài ra, tỉnh cũng đang cố gắng phổ biến thông tin mà người nước ngoài cũng thấy dễ hiểu, chẳng hạn như đa ngôn ngữ hóa trang chủ của bệnh viện và các biển thông tin trong bệnh viện, v.v.

<Các cơ sở bệnh viện tiếp nhận bệnh nhân người nước ngoài>

- Bệnh viện Fukui-ken Saiseikai (Thành phố Fukui)
- Bệnh viện Kenritsu Fukui (Thành phố Fukui) · Bệnh viện Chữ thập đỏ (Red Cross) Fukui (Thành phố Fukui)
- Phòng khám Fukui Chuoh (Thành phố Fukui) · Bệnh viện Shiritsu Tsuruga (Thành phố Tsuruga)
- Bệnh viện Sogo Fukui Katsuyama (Thành phố Katsuyama) · Bệnh viện Koritsu Tannan (Thành phố Sabae)
- Bệnh viện Nakamura (Thành phố Echizen) · Bệnh viện Hayashi (Thành phố Echizen)
- Bệnh viện trực thuộc Khoa y Đại học Fukui (Thị trấn Eiheiji)



II Mỗi người hãy là người đảm nhiệm vai trò xây dựng một "Xã hội cộng sinh tính cực" cho địa phương



II -1 Thúc đẩy sự hiểu biết lẫn nhau

◆ Tăng cường đội ngũ đảm nhiệm đời sống cộng sinh đa văn hóa

Chúng tôi sẽ gia tăng số người đảm nhiệm vai trò cộng sinh đa văn hóa như "Người lãnh đạo Cộng đồng người nước ngoài tỉnh Fukui" - Người đóng vai trò là cầu nối giữa công dân nước ngoài với chính phủ với người chủ chốt phía Nhật Bản, v.v.

Ngoài ra, chúng tôi sẽ hình thành một mạng lưới các tổ chức liên quan trong hoạt động cộng sinh đa văn hóa và hỗ trợ người nước ngoài, kết nối nhằm giải quyết các vấn đề và các khó khăn mà nước ngoài đang gặp phải.

- Biện pháp chính**
- * Mới Tăng cường hệ thống hỗ trợ bằng cách thiết lập "Mạng lưới cộng sinh đa văn hóa" liên đới giữa tỉnh, thành phố, địa phương, tổ chức tư nhân, v.v.
 - Đào tạo người lãnh đạo cộng đồng người nước ngoài nhằm hỗ trợ truyền đạt thông tin cần thiết đến công dân người dân nước ngoài (2020 ~)
 - Đào tạo người Nhật chủ chốt cho phía người dân địa phương
 - * Mới Tổ chức các buổi tập huấn sử dụng "Tiếng Nhật đơn giản" cho các cán bộ nhân viên hành chính, v.v.
 - * Mới Mở các lớp học hỗ trợ theo yêu cầu liên quan đến kế hoạch xúc tiến hoạt động cộng sinh đa văn hóa tại doanh nghiệp và địa phương



Hoạt động 8

Ủy thác cho các lãnh đạo Cộng đồng Người nước ngoài tỉnh Fukui

Chúng tôi hiện đã ủy thác cho "Các lãnh đạo Cộng đồng Người nước ngoài tỉnh Fukui" thực hiện tận dụng mạng lưới kết nối người nước ngoài với nhau, thông qua mạng xã hội SNS, v.v. truyền tải thông tin cần thiết một cách kịp thời và chính xác. Hiện tại, chúng tôi đã ủy thác 32 lãnh đạo thuộc 14 quốc gia / vùng lãnh thổ được thành phố, thị trấn, hiệp hội giao lưu quốc tế, v.v. tiến cử và dự định sau này sẽ tăng thêm số lượng người lãnh đạo.

Chúng tôi đã và đang tích cực hoạt động thông qua việc học tập các mô hình đi trước của các tỉnh khác, thiết lập nơi giao lưu tương tác với cán bộ hành chính trong thành phố, thị trấn, phổ biến thông tin liên quan đến thiên tai, đời sống như dịch bệnh Covid 19, tuyết lớn, tham gia diễn tập phòng chống thiên tai, v.v.



◆ Tăng cường giáo dục hiểu biết về thế giới cho trẻ em

Thông qua các hoạt động giáo dục, bồi dưỡng tư chất và khả năng cùng chung sống với những người mang văn hóa khác nhau để các em học sinh đang sinh sống ở tỉnh Fukui có được hiểu biết hơn về thế giới.

- Biện pháp chính**
- Thúc đẩy sự hiểu biết lẫn nhau về đa văn hóa cho các em học sinh thông qua các chủ đề học tập, các hoạt động ngoại khóa, v.v.
 - Tổ chức các khóa học hiểu biết về đa văn hóa tại các trường trung học phổ thông do du học sinh giảng dạy



Hoạt động 9

Mở rộng "Vòng tròn dạy cho nhau" – ở trường trung học phổ thông Michimori/ trường tiểu học Ago-

Học sinh người nước ngoài trường trung học phổ thông công lập Michimori đến thăm trường tiểu học Ago thành phố Fukui và đang hỗ trợ dạy tiếng Anh. Học sinh người nước ngoài sẽ học tiếng Nhật từ bộ phận hỗ trợ học sinh/sinh viên của trường Đại học Fukui, và sau này họ sẽ học giao tiếp bằng tiếng Nhật thông qua việc trò chuyện, giao lưu với các em học sinh trường Tiểu học Ago.

Tại trường trung học Michimori, chúng tôi đặt mục tiêu là đến thăm trường 1 tháng 1 lần và xem xét việc cấp tín chỉ cho các hoạt động này.

Ngoài việc học ngôn ngữ, chúng tôi mong muốn các bạn học sinh người nước ngoài cũng sẽ học thêm về đời sống và văn hóa, và vận dụng cho con đường tương lai sau khi tốt nghiệp.



◆ Phổ biến thông tin về các hoạt động của cư dân nước ngoài

Tích cực phổ biến thông tin về cuộc sống hàng ngày và các hoạt động của cư dân nước ngoài sống và làm việc ở Fukui, tăng cường hiểu biết cho người dân về cư dân nước ngoài.

- Biện pháp chính**
- * Mới Phổ biến thông tin về cuộc sống hàng ngày và các hoạt động của cư dân nước ngoài trong cộng đồng địa phương thông qua báo địa phương, mạng xã hội SNS, v.v.
 - * Mới Giới thiệu cư dân người nước ngoài đang làm việc tại các công ty trong tỉnh, PR giới thiệu các doanh nghiệp thực hiện xây dựng môi trường làm việc thân thiện, v.v.

II -2 Mở rộng giao lưu tại địa phương cho cư dân người nước ngoài trong tỉnh

◆ Mở rộng hoạt động cộng sinh đa văn hóa

Thông qua hoạt động khích lệ các tổ chức thực hiện các hoạt động như hỗ trợ đời sống cho người nước ngoài ở Fukui, tăng cường người đảm nhiệm thúc đẩy đời sống cộng sinh đa văn hóa và tiến hành xây dựng khu vực cộng sinh đa văn hoá trên toàn tỉnh.

Biện pháp chính * Mọi Tăng cường hệ thống hỗ trợ bằng cách thiết lập "Mạng lưới cộng sinh đa văn hóa" liên đới giữa tỉnh, thành phố, địa phương, tổ chức tư nhân, v.v. (đăng lại)
* Mọi Thiết lập quỹ hỗ trợ các tổ chức hoạt động vì đời sống cộng sinh đa văn hóa và hỗ trợ người nước ngoài, v.v.

Hoạt động 10

Không phân biệt người Nhật hay người nước ngoài, cùng vui vẻ tụ họp – Minna no Shokudo (Bếp ăn của mọi người) (Thành phố Echizen) -

Hoạt động "Minna no Shokudo" (Bếp ăn của mọi người) của thành phố Echizen hướng đến mục tiêu là nơi từ trẻ em đến người già có thể tụ họp, triển khai các hoạt động xóa bỏ sự cô đơn và thực hiện giao lưu cộng đồng.

Những năm gần đây, các em học sinh người nước ngoài sử dụng ngày càng nhiều, tại đây không chỉ cung cấp bữa ăn mà có cả giáo viên OB (cựu học sinh) tham gia tình nguyện, hỗ trợ các em học tập như làm bài tập về nhà, v.v.

Rất nhiều nhân viên, trong đó có cô Nojiri Fumi luôn gần gũi quan tâm đến cho em học sinh người nước ngoài đăng gặp phải những khó khăn, lo lắng hằng ngày.

◆ Thúc đẩy giao lưu với người dân địa phương

Các cơ quan, tổ chức khác nhau như chính quyền địa phương, hiệp hội giao lưu quốc tế, đoàn thể hỗ trợ tư nhân hay các cộng đồng người nước ngoài phối hợp cùng nhau để tạo ra nơi mà người Nhật và người nước ngoài có thể dễ dàng tụ họp và giao lưu. Bên cạnh đó, tăng cường cơ hội trao đổi nguồn nhân lực chuyên môn người nước ngoài như ngành điều dưỡng tại khu vực, tạo điều kiện để người nước ngoài thể sống và ở lại lâu dài tại Fukui.

Biện pháp chính · Tổ chức các hoạt động như các sự kiện liên quan đến giao lưu đa văn hóa, lễ hội giao lưu quốc tế, v.v.
· Hỗ trợ kinh phí tổ chức cho các doanh nghiệp tổ chức các sự kiện nhằm tăng cường giao lưu với người dân địa phương (2020 ~)
* Mọi Hỗ trợ việc duy trì nhân lực người nước ngoài ngành điều dưỡng bằng cách tạo cơ hội giao lưu với người dân địa phương

◆ Thúc đẩy hoạt động của người đảm nhiệm ở địa phương

Cùng với việc truyền đạt một cách kĩ càng về những khác biệt trong phong tục tập quán, các quy tắc sống của Nhật Bản đối với người nước ngoài, thúc đẩy hình thành cơ cấu người đảm nhiệm của cộng đồng địa phương thực hiện các hoạt động của hội người dân hay các hoạt động phòng chống thiên tai.

Biện pháp chính · Xúc tiến việc tham gia vào các hoạt động của hiệp hội cư dân và các sự kiện địa phương
· Mở rộng sự tham gia xây dựng kế hoạch cho các hoạt động phòng chống thiên tai dành cho các lãnh đạo cộng đồng người nước ngoài (2020 ~), v.v.



Hoạt động 11

Cư dân nước ngoài tích cực hoạt động tại địa phương!

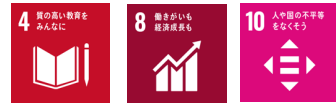
-Thông qua hoạt động tại hiệp hội người dân và hoạt động tình nguyện dọn tuyết-

Tại quận Omushi, thành phố Echizen, trong đó Hiệp hội xúc tiến tự trị đóng vai trò chính đã và đang thực hiện bồi dưỡng vùng đất mà cư dân người nước ngoài được tham gia gia nhiều loại hình hoạt động khác nhau. Tỉnh cũng đang tạo điều kiện để cư dân người nước ngoài có thể hoạt động nhiều hơn với vai trò là những người sẽ đảm nhiệm xây dựng địa phương như cùng tham gia mở các gian hàng ẩm thực quê hương trong lễ hội mùa hè để làm sâu sắc hơn tình thân hữu, hay cùng nhau biên soạn tạp chí quảng cáo cho địa phương, v.v.



Vào tháng 1 năm 2021, tỉnh Fukui bị ảnh hưởng nặng bởi tuyết lớn. Trong hoàn cảnh khó khăn đó, một lãnh đạo cộng đồng người nước ngoài sống ở thành phố Katsuyama đã đề nghị "chúng tôi có thể giúp gì cho mọi người không?", và sau khi bàn bạc với một trường tiểu học tại địa phương, 17 người Trung Quốc đã hỢp lực cùng dọn tuyết cho tuyến đường đến trường. Và từ đó, tình hữu nghị đã được tạo nên vượt qua sự khác biệt về quốc tịch thông qua các lá thư cảm ơn được gửi đến từ các em học sinh tiểu học.

III Hiện thực hóa "Mô hình cộng sinh tiên tiến" được lựa chọn từ khắp thế giới



III-1 Hỗ trợ tiếp nhận và tạo môi trường vững chắc cho du học sinh

◆ Mở rộng sự tiếp nhận du học sinh

Tăng cường phổ biến thông tin các trường đại học trong tỉnh ra nước ngoài, và mở rộng việc tiếp nhận du học sinh người nước ngoài vào tỉnh. Ngoài ra, chúng tôi cũng sẽ hỗ trợ tận tình, nâng cao mức sống trên địa bàn và mở rộng cơ hội làm việc tại các doanh nghiệp trong tỉnh cho các du học sinh.

- Biện pháp chính**
- Phổ biến thông tin và tăng cường hoạt động chiêu sinh của các trường đại học tiếp nhận du học trong tỉnh ra nước ngoài
 - Sắp xếp gia sư để hỗ trợ cho quá trình học tập và cuộc sống hàng ngày của du học sinh
 - Tăng cường chính sách hỗ trợ đời sống như trợ cấp tiền thuê nhà, v.v. cho du học sinh.
 - Tổ chức các lớp học tiếng Nhật phân theo trình độ cho du học sinh v.v.



Hoạt động 12

Mang Fukui đến gần hơn -Thông qua các buổi giao lưu trực tuyến và các lớp học kết hợp-

Tại Đại học tỉnh lập Fukui, từ năm 2020 đến nay trường đã và đang tổ chức mới các buổi giao lưu trực tuyến với các sinh viên trong dự án trao đổi du học với các trường đại học như đại học Công thương Chiết Giang (Trung Quốc), đại học Khoa học Kỹ thuật Cao Vĩ (Đài Loan), v.v.

Các buổi giao lưu với nội dung như làm thế nào để xóa bỏ những lo lắng mà các bạn du học sinh thường thường gặp phải trước khi du học, theo đó các sinh viên đã từng có kinh nghiệm du học sẽ lên kế hoạch, đưa ra lời khuyên về cách sống một mình, cách mua sắm, hay giới thiệu cho các bạn về khuôn viên trường, v.v.



Đại học Fukui cũng là trường của cựu giảng viên người Mỹ Griffith, người được mời đến miền Fukui dạy vào đầu thời Minh trị, cùng với trường sẽ ký kết thỏa thuận trao đổi học thuật-Đại học Rutgers Mỹ (bang New Jersey) hiện đang tổ chức các lớp học kết hợp thông qua trực tuyến. Hiểu được sự tốt đẹp của Fukui, các bạn sinh viên đã nhiệt tình cùng nhau trao đổi ý kiến về mối quan hệ giữa Griffith người gắn kết thế giới và Fukui, và những thành tựu của họ trong công cuộc hiện đại hóa, đồng thời làm sâu sắc thêm việc học hỏi và vào giao lưu cùng nhau.



◆ Xúc tiến hoạt động tìm việc ở các doanh nghiệp trong tỉnh của du học sinh

Tổ chức các buổi hội thảo tuyển dụng dành cho doanh nghiệp cũng như các hội thảo giới thiệu doanh nghiệp nhằm kết nối các doanh nghiệp có ý định mở rộng kinh doanh ra nước ngoài với du học sinh trong tỉnh. Ngoài ra, chúng tôi sẽ tổ chức các buổi hội thảo về tạo môi trường vững chắc cho doanh nghiệp, các khóa học tiếng Nhật trực tuyến, v.v., nhằm thu hút các sinh viên quốc tế ở lại làm việc tại các công ty trong tỉnh.

- Biện pháp chính**
- Tổ chức hội thảo trực tuyến, hỗ trợ tuyển dụng du học sinh dành cho doanh nghiệp về các thủ tục cư trú và tuyển dụng / đào tạo khi tuyển dụng du học sinh.
 - Tổ chức các buổi giới thiệu doanh nghiệp nhằm kết nối du học sinh với các doanh nghiệp trong tỉnh
 - Hỗ trợ kinh phí tìm việc cho du học sinh để nâng cao ý muốn ở lại làm việc cho các doanh nghiệp trong tỉnh
 - Tổ chức các buổi hội thảo trực tuyến về duy trì hỗ trợ để du học sinh đang làm việc trong tỉnh có thể giao tiếp thuận sẽ trong công việc (2020~), v.v.



Hoạt động 13

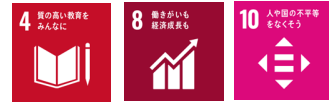
Hỗ trợ kết nối du học sinh với các doanh nghiệp trong tỉnh

Tại tỉnh, nhằm giúp cho du học sinh có thể tìm được việc làm tại các công ty trong tỉnh, các đoàn thể công thương, hiệp hội giao lưu quốc tế, tổ chức tài chính, các trường đại học, v.v. đã hợp tác cùng nhau tổ chức các buổi giới thiệu doanh nghiệp cũng như tạo điều kiện cá nhân đến thăm doanh nghiệp dành cho du học sinh.

Tại các buổi giới thiệu doanh nghiệp, chúng tôi có mời cả du học sinh từ các trường đại học ngoại tỉnh, điển hình như đại học Kanazawa tham gia, và trong 2019 đã có 24 du học sinh ngoài tỉnh đến tham gia.



III-2 Tiếp nhận và tích cực hỗ trợ nguồn nhân lực người nước ngoài



◆ Mời gọi nhân lực có chuyên môn về Fukui

Cùng với việc thúc đẩy thu hút nguồn nhân lực người nước ngoài có chuyên môn như điều dưỡng hay nhân lực chuyên môn cao ngành IT, chúng tôi cũng đồng thời tăng cường chế độ tiếp nhận nhằm củng cố nhân lực đảm nhiệm các ngành nghề, lĩnh vực đang thiếu hụt lao động.

- Biện pháp chính**
- * Mời Hỗ trợ kết nối các doanh nghiệp muốn tuyển dụng lao động người nước ngoài với các công ty giới thiệu/phái cử nhân lực.
 - * Mời Tuyển dụng kỹ sư IT người nước ngoài nhằm hỗ trợ nhân lực trong thời đại chuyển đổi kĩ thuật số tại các doanh nghiệp trong tỉnh
 - Xây dựng hệ thống trong đó liên kết với các cơ sở giáo dục ngoài nước đào tạo nguồn nhân lực điều dưỡng tại nước sở tại và sau đó phái cử đến tỉnh làm việc.
(Phái cử giáo viên đến các khoá đào tạo tiếng Nhật và khoá giảng dạy cơ bản về điều dưỡng do các cơ sở giáo dục nước sở tại tổ chức, v.v.) (2020 ~)
 - * Mời Thực hiện khảo sát các quốc gia tiến cử lao động ra nước ngoài nhằm mở rộng tiếp nhận nguồn nhân lực ngành xây dựng
 - Xây dựng hệ thống tiếp nhận nguồn nhân lực nước ngoài cho các nghiệp đoàn và doanh nghiệp ngành xây dựng tại tỉnh, v.v. (như hỗ trợ chi phí tuyển dụng, tiền thuê nhà, chi phí giáo dục tiếng Nhật, v.v.) (2020 ~), v.v.

◆ Tiếp nhận và hỗ trợ tích cực nguồn nhân lực nước ngoài

Hỗ trợ tuyển dụng người nước ngoài cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ chưa có nhiều kinh nghiệm tiếp nhận nguồn nhân lực nước ngoài như thực tập sinh, kĩ năng đặc định, v.v. Ngoài ra, tỉnh cũng sẽ hỗ trợ các doanh nghiệp thực hiện các khoá nâng cao kỹ năng cho thực tập sinh, cải thiện môi trường làm việc, tạo ra môi trường mà lao động nước ngoài có thể tích cực hoạt động trong thời gian dài.

- Biện pháp chính**
- * Mời Thông qua việc thiết lập "Văn phòng Hỗ trợ tuyển dụng người nước ngoài FUKUI", hỗ trợ hoạt động tuyển dụng, v.v. cho các doanh nghiệp
 - Biên soạn tạp chí thông tin bằng tiếng nước ngoài, cung cấp thông tin thông qua các cơ quan phái cử ở nước ngoài để quảng bá thông tin tỉnh Fukui, các cơ chế hỗ trợ để người lao động biết và chọn đến Fukui (2020~)
 - Tổ chức các buổi hội thảo tuyển dụng nhân lực nước ngoài và tư vấn cho từng công ty tại Trung tâm Hỗ trợ Đảm bảo Nguồn nhân lực (2019~)
 - Hỗ trợ kinh phí tuyển dụng người nước ngoài và hỗ trợ cải thiện môi trường sống cho cho doanh nghiệp ngành xây dựng trong tỉnh (2020 ~)
 - Hỗ trợ mở các khoá nâng cao kỹ năng do doanh nghiệp thực hiện cho thực tập sinh (2019~)
 - Hỗ trợ cũng như giới thiệu cách thức cho các doanh nghiệp thực hiện cải thiện việc sử dụng lao động và cải thiện môi trường sống cho người lao động nước ngoài
 - Khuyến nghị mở rộng lĩnh vực kĩ năng đặc định theo chế độ kĩ năng đặc định như ngành dệt may, v.v.
 - Thông qua sử dụng các mô hình kinh doanh trong nước và sự liên kết giữa các cơ quan liên quan, hỗ trợ kết nối cũng như gắn bó lâu dài giữa lao động người nước ngoài và doanh nghiệp lần đầu tham gia chế độ kĩ năng đặc định (2020 ~), v.v.



Hoạt động 14

Bồi dưỡng người đảm nhiệm cho doanh nghiệp-thực hiện hội thảo nâng cao kỹ năng-

Tại tỉnh, để người lao động người nước ngoài trong đó có hơn 1 nửa là thực tập sinh kĩ năng, có thể học hỏi kĩ thuật tiên tiến và hoạt động lâu dài tại Fukui, tỉnh đang tích cực hỗ trợ các doanh nghiệp tổ chức các buổi đào tạo để nâng cao kĩ năng kĩ năng cho người nước ngoài.

Ngoài việc cử chuyên gia đến các lớp nâng cao kỹ năng, tỉnh cũng trợ cấp như các chi phí như phí tài liệu cho khóa đào tạo, v.v.



III-3 Tăng cường phổ biến thông tin ra thế giới và mở rộng giao lưu

◆ Phổ biến thông tin ra thế giới

Tỉnh sẽ tăng cường phổ biến thông tin thông qua nhiều góc nhìn khác nhau của các cư dân nước ngoài như cộng tác viên giao lưu quốc tế, phóng viên Fukui (Fukui Reporters), du học sinh trong tỉnh, v.v. để phổ biến những mặt tích cực của tỉnh ra thế giới như đời sống và công việc tại Fukui, văn hóa địa phương, năng lực giáo dục cao, và các hoạt động hấp dẫn của người dân địa phương, v.v.,

Biện pháp chính · Phổ biến thông tin liên quan đến đời sống và công việc tại Fukui thông qua các du học sinh và các lãnh đạo cộng đồng, v.v. trong tỉnh

- Phổ biến nét hấp dẫn của Fukui thông qua các văn phòng tỉnh ở nước ngoài (Thượng Hải, Bangkok), các quầy đại diện (Đài Bắc) và các Hội đồng hương của tỉnh ở nước ngoài
- Phổ biến thông tin và phát triển nội dung các chủ đề như đời sống và văn hóa tỉnh Fukui
- Tăng cường phổ biến mô hình giáo dục của Fukui đang thu hút sự chú ý trên thế giới



Hành động 15

Phóng viên Fukui phổ biến nét hấp dẫn của Fukui

Tỉnh sẽ giao cho phóng viên Fukui tham gia các lễ hội, khảo sát sản phẩm của các doanh nghiệp trong tỉnh, trải nghiệm văn hóa Nhật Bản, ghé thăm các địa điểm có tiềm năng du lịch, v.v., sau đó phổ biến rộng rãi tới mọi người trong và ngoài nước thông qua SNS.

Hiện nay đang có 27 phóng viên là các trợ giảng ngoại ngữ (ALT) và du học sinh. Các nội dung phổ biến có thể tìm kiếm bằng hashtag "#experiencefukui".



◆ Mở rộng giao lưu với người nước ngoài

Tỉnh sẽ tăng số lượng "Đại sứ hữu nghị tỉnh Fukui" là những người đã về nước sau khi hoàn tất thời gian du học hay thực tập, nhưng vẫn gắn bó và yêu mến Fukui, và dù ở nước ngoài vẫn đóng vai trò kết nối Fukui với cộng đồng quốc tế. Ngoài ra, cùng với việc mở rộng các hoạt động trong nước, chúng tôi hướng tới mục tiêu mở rộng giao lưu bằng cách khuyến khích việc lưu trú trung đến dài hạn cho những người nước ngoài có quan tâm đến giáo dục, thủ công mỹ nghệ truyền thống và văn hoá có nguồn gốc ở Fukui.

Biện pháp chính · Mở rộng mô hình Đại sứ hữu nghị là những người đang ở nước ngoài nhưng đóng vai trò kết nối Fukui và cộng đồng quốc tế

- Khuyến khích việc lưu trú từ trung đến dài hạn cho người nước ngoài có quan tâm đến văn hóa, công nghiệp và giáo dục của Fukui
- Trang bị môi trường tiếp nhận người nước ngoài đến với tỉnh Fukui như lắp đặt các biển báo thông tin đa ngôn ngữ, v.v.



Hành động 16

Đại sứ hữu nghị tỉnh Fukui - Cầu nối giữa Fukui và nước ngoài -

Ở tỉnh Fukui, cư dân nước ngoài như nhân viên trao đổi quốc tế hay du học sinh khi rời khỏi tỉnh sẽ được uỷ nhiệm làm "Đại sứ hữu nghị tỉnh Fukui". 154 người từ 30 quốc gia, vùng lãnh thổ, với tư cách là cầu nối giữa Fukui với nước ngoài, đã và đang tích cực quảng bá, làm trung gian các buổi giao lưu quốc tế ở nước ngoài.



Hành động 17

Phổ biến thông tin về hàng thủ công mỹ nghệ truyền thống ra nước ngoài

Có rất nhiều người nước ngoài quan tâm đến lịch sử và các nét văn hóa độc đáo của Nhật Bản như thủ công mỹ nghệ truyền thống như giấy Washi Echizen, đồ sơn mài Echizen, v.v.

Một công ty kinh doanh giấy Washi ở thành phố Echizen đã tuyển các nhà thiết kế nước ngoài vào làm việc để phát triển sản phẩm theo thị hiếu của người nước ngoài và mở rộng trao đổi với các thị trường trong vùng. Ngoài ra, việc mở rộng các kênh bán hàng nhờ vào tổ chức triển lãm ở nước ngoài, hay việc sử dụng và trưng bày giấy Washi Echizen trong nội thất các cơ sở lưu trú tại địa phương, v.v. đóng góp một phần quan trọng trong việc phổ biến ngành hàng thủ công mỹ nghệ truyền thống của Fukui ra nước ngoài.



KPI (Chỉ số đánh giá hiệu quả công việc)

	Tên hạng mục	Hiện trạng	Mục tiêu
Mục tiêu cơ bản I	Số tình nguyện viên tiếng Nhật đang hoạt động tại tỉnh	228 người (2020)	300 người (2025)
	Số lượng ngôn ngữ có thể hỗ trợ phổ biến thông tin về các trung tâm sơ tán, v.v. trên SNS	— (2020)	13 ngôn ngữ (2025)
Mục tiêu cơ bản II	Số lãnh đạo cộng đồng người nước ngoài đã được ủy nhiệm	32 người (2020)	60 người (2025)
	Số lượng các tổ chức đang hoạt động vì đời sống cộng sinh đa văn hóa và hỗ trợ cho người nước ngoài đã được hỗ trợ	— (2020)	10 tổ chức (trong vòng 5 năm tính đến năm 2025)
Mục tiêu cơ bản III	Số lượng du học sinh đang làm việc tại các doanh nghiệp nhờ hỗ trợ của tỉnh	75 người (trong vòng 5 năm tính đến năm 2020)	150 người (trong vòng 5 năm tính đến năm 2025)
	Lao động ngành điều dưỡng người nước ngoài được đào tạo tại cơ sở giáo dục ở nước ngoài và đang làm việc ở các cơ sở trong tỉnh	— (2020)	60 người (trong vòng 5 năm tính đến năm 2025)

Hệ thống xúc tiến kế hoạch

1. Hệ thống xúc tiến kế hoạch

Đứng trên quan điểm là cả người Nhật và người nước ngoài đều là thành viên của cộng đồng địa phương, các tổ chức, các doanh nghiệp, đoàn thể, tỉnh, thành sẽ cùng liên kết, hợp tác với nhau và vừa đóng vai trò tương ứng với vị trí của mình, vừa thúc đẩy tiến hành các chính sách của “Đội nhóm Fukui”.

- Xây dựng hệ thống hỗ trợ của cơ sở hành chính
Để thúc đẩy một cách toàn diện các chính sách cộng sinh đa văn hóa, tỉnh sẽ tổ chức các cuộc họp liên lạc giữa các cơ quan nội bộ để xác nhận tình hình tiến độ của chính sách trong từng lĩnh vực.
- Tăng cường sự hợp tác giữa tỉnh và thành phố, địa phương
Tỉnh sẽ tổ chức cuộc họp liên lạc để trao đổi ý kiến về các vấn đề của các thành phố, địa phương trong tỉnh và các tiền lệ để thúc đẩy sự liên kết và chia sẻ thông tin giữa tỉnh và các thành phố, địa phương.
- Hình thành mạng lưới các tổ chức liên quan
Tỉnh sẽ hình thành một mạng lưới các tổ chức liên quan hoạt động trong lĩnh vực hỗ trợ đời sống của cư dân nước ngoài đang sinh sống tại Fukui, thúc đẩy các chính sách trong kế hoạch, và báo cáo tình hình tiến độ của các chính sách.

2. Vai trò và sự hợp tác của các tổ chức liên quan

- Vai trò của địa phương
Tỉnh sẽ tạo ra một môi trường sống gần gũi bằng các cách như tích cực kêu gọi để ngày càng nhiều cư dân nước ngoài có thể tham gia các hoạt động cộng đồng, các hoạt động phòng chống thiên tai và phòng chống tội phạm, giao lưu với người dân địa phương.
- Vai trò của các doanh nghiệp
Ngoài việc cải thiện môi trường làm việc và sinh hoạt của người lao động nước ngoài, chúng tôi sẽ hỗ trợ về mặt đời sống và giao lưu trong địa phương như phổ biến quy tắc sinh hoạt và giao lưu với người dân địa phương.
- Vai trò của các tổ chức hỗ trợ
Cùng với việc tận dụng nét nổi bật của từng tổ chức để triển khai các hoạt động như tạo môi trường gần gũi cho các em học sinh nước ngoài, hỗ trợ học tập, dạy tiếng Nhật, tư vấn đời sống, tổ chức các sự kiện giao lưu văn hóa, v.v., tỉnh sẽ thúc đẩy sự liên kết và chia sẻ thông tin giữa các tổ chức hỗ trợ.
- Vai trò của cơ sở hành chính
Thúc đẩy xây dựng xã hội cộng sinh đa văn hoá bằng cách tạo ra một nơi để chia sẻ, trao đổi ý kiến về các vấn đề mà các tổ chức đang hành động vì đời sống cộng sinh đa văn hóa và hỗ trợ cho người nước ngoài đang đối mặt và tăng cường liên kết và hỗ trợ hoạt động của các tổ chức liên quan.

Kế hoạch xúc tiến cộng sinh đa văn hóa tỉnh Fukui (Bản tóm lược)

Soạn thảo: Tháng Tư, năm 2021

Liên hệ:

〒910-8580

Fukui-ken, Fukui-shi, Ote, 3-17-1

Sở Công nghiệp và Lao động tỉnh Fukui, Phòng Kinh tế Quốc tế

SĐT: 0776-20-0752

FAX: 0776-20-0652

E-mail: kokusai@pref.fukui.lg.jp